



موانئ أبوظبي
ABU DHABI PORTS

PORT CIRCULAR

تعميم ميناء

Subject: UN Security Council Sanctions Against Democratic People's Republic Of Korea

عقوبات مجلس الأمن الدولي
ضد جمهورية كوريا الشعبية
الديمقراطية

الموضوع:

To: All Port Users Including Ships Agents, Shippers and Freight Forwarding Companies

جميع مستخدمي الميناء بما في ذلك وكلاء السفن، وشاحنين والشحن شركات الشحن

المرسل إليه:

This circular draws attention to the latest United Nations Security Council Resolutions (UNSCRs) 2371 (relating to sanctions imposed on the Democratic People's Republic of Korea (DPRK)). These UNSCRs extend the scope of existing sanctions beyond those detailed in Resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (16) and 2321(16). The UNSCRs may be downloaded from the United Nation's website (www.un.org).

نود إعلامكم بإصدار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة قرار رقم 2371(2017) المعني بالعقوبات المفروضة على جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وتمدد هذه القرارات نطاق العقوبات القائمة إلى ما هو مفصل في القرار 1718(2006) و 1874(2009) و 2087(2013) و 2094(2013) و 2270(16) و 2321(16)، حيث يمكنكم تحميل قرارات مجلس الأمن من موقع الإلكتروني للأمم المتحدة على الإنترنت (www.un.org).

Ports Users should review the UNSCRs and implement appropriate procedures to ensure compliance. In particular, other than to fulfil the humanitarian needs of the crew, the supply of fuel or other provisions to a DPRK ship is prohibited where there are reasonable grounds to believe the vessel is carrying designated items in contravention of UNSCRs.

يجب على مستخدمي الموانئ مراجعة قرارات مجلس الأمن وتنفيذ الإجراءات المناسبة لضمان الامتثال. حيث يحظر على وجه الخصوص توريد الوقود أو غير ذلك من الأحكام إلى سفينة من جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وذلك لا يتضمن الوفاء بتوفير الاحتياجات الإنسانية للطاقم، إذا كانت هناك أسباب معقولة تدعو إلى الاعتقاد بأن السفينة تحمل مواداً معينة مخالفة لقرارات مجلس الأمن.

| Port Circular

Any queries relating to this circular should be directed by email to Abu Dhabi Ports' Regulation and Compliance Department (regulations@adpc.ae).

This Circular is cancelling Port Circular 01/2017.



Abdulkareem Al Masabi
EVP-Ports

يرجى توجيه أية استفسارات متعلقة بهذا التعميم عن طريق البريد الإلكتروني إلى إدارة التنظيم والامتثال لموانئ أبوظبي (regulations@adports.ae).

هذا التعميم يلغي التعميم رقم 2017/01.

عبدالكريم المصعبي
نائب الرئيس التنفيذي – الموانئ